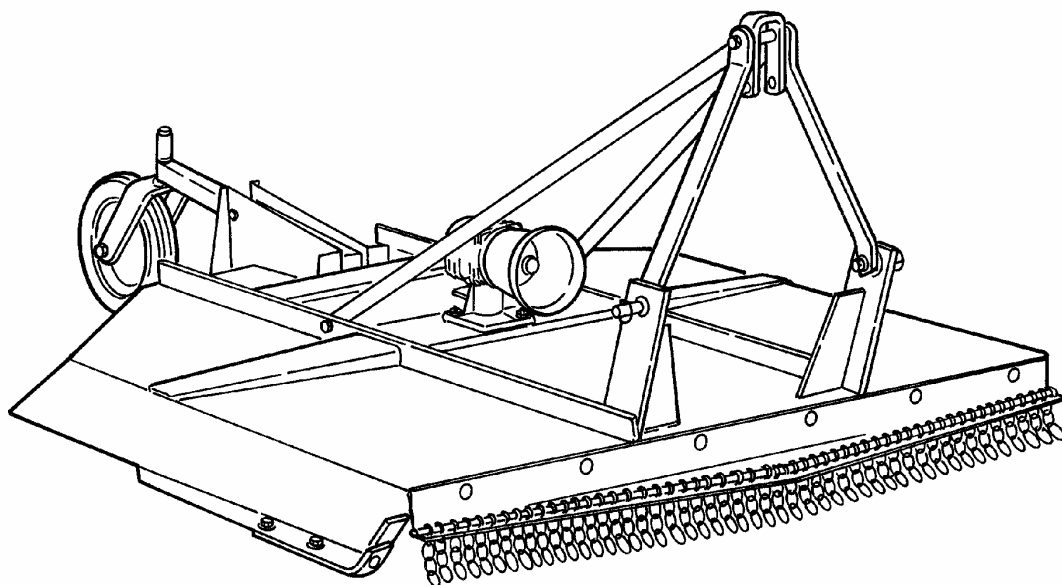


# ROTOMEK

## Operatörshandbok

### TORNADO

Vall- och betesputsare  
Modell RMD



Handboken är en teknisk servicehandbok och  
följa med redskapet.



Distributör:  
TREJON AB  
Företagsvägen 9  
SE-911 35 VÄNNÄSBY  
SWEDEN  
Tel: + 46 (0)935 39 900  
Fax: + 46 (0)935 39 919



# SÄKERHETSSYMBOLER

OBS! Denna varningssymbol hittar Du överallt i denna operatörshandbok och ska göra Dig uppmärksam på säkerhetsinstruktioner för dig själv, dina anställda och övriga personer som kommer i beröring med redskapet. Försummelse av dessa instruktioner kan förorsaka allvarliga skador och även dödsfall.

Denna symbol betyder följande:



**VARNING!**  
**SE UPP!**  
**DIN SÄKERHET ÄR I FARA!**

## Varningsord

Var uppmärksam för varningsorden **VARNING!** och **OBS!** i säkerhetstexter. Orden har valts utifrån följande riktlinjer:



**VARNING!:** Markera farliga situationer som, om de inte undviks, skulle kunna resultera i allvarliga skador och även dödsfall. Dessa innefattar också faror som kan hända när skyddsutrustning och/eller skyddsskärmar är borttagna. Varningsorden kan också användas för att varna för vådlig användning.



**OBS!:** Markera riskabla situationer där lätt eller lindriga personskador kan resultera om de inte undviks.

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

### 1. ALLMÄN INFORMATION

- 1.1 Allmänt
- 1.2 Modell och serienummer

### 2. SKYDDSÅTGÄRDER

- 2.1 Förberedelser
- 2.2 Starta och stoppa
- 2.3 Meddelande och dekaler

### 3. OPERATION

- 3.1 Säkerhet under arbete
- 3.2 Montering
- 3.3 Justering av klipphöjd
- 3.4 Förberedande kontroll
- 3.5 Uppkoppling till traktorn
- 3.6 Igångsättning
- 3.7 Arbets hastighet
- 3.8 Ojämn terräng
- 3.9 Bortkoppling av redskapet från traktorn

### 4. UNDERHÅLL

- 4.1 Skyddsunderhåll
- 4.2 Service
- 4.3 Skötsel av knivarna
- 4.4 Rotor och stubbskydd montering
- 4.5 Kraftaxeln
- 4.6 Överbelastningskoppling
- 4.7 Transport

### 5. REPARATIONSÅTGÄRDER

- 5.1 Växellåda
- 5.2 Rekommenderade reservdelar
- 5.3 Långtidsförvaring

### 6. FELSÖKNING

### 7. CHECKLISTAN FÖRE LEVERANS

### 8. GARANTI (REGISTRERING)

## 1 – ALLMÄN INFORMATION

Vi får gratulera till köpet av vårt lantbruksredskap. Din nya Tornado är en högteknologisk maskin som har framställts under mycket hårda kvalitetskontroller och med robusta högkvalitetskomponenter. Det är vår övertygelse att du blir mycket nöjd och att Tornado motsvarar dina förväntningar.

Läs denna handbok noggrant. Den ger dig anvisningar och råd för användning och service så att du tryggt och säkert kan hantera redskapet. Om du inte tar dig tid att gå igenom handboken kan det resultera i personskada och/eller skada på redskapet.

### 1.1 – Allmänt





**OBS! SI-systemet gäller för all maskinutrustning och beslag. Endast metriska verktyg ska användas. Andra verktyg som inte passar kan slinta och orsaka personskada.**



**OBS! Höger och vänster sida avses vara höger respektive vänster sida av redskapet när det färdas framåt (se fig. 2).**

### 1.2 – Modell och serienummer

ID-skylden sitter på ramen och visar modell- och serienummer (se nedan). Skriv ditt redskaps-, modell och serienummer här på sidan i de lämpliga rutorna. Din återförsäljare kommer att behöva dessa siffror för att ge dig snabb och effektiv service om du beställer reservdelar.

mower: only with a tractor equipped		
		
<b>ROTOMECC S.p.A.</b>		
37054 NOGARA (VERONA) ITALY		
PH.: 39.(0).442510400 r.a.		
MOD.	N.	
KW.	KG.	YEAR

**Läs garantiavsnittet<sup>1</sup>** noggrant eftersom det beskriver garantins täckning och begränsande faktorer. **Garantin** gäller för kunder som hanterar och underhåller utrustning enligt denna handbok. **Formuläret "Garanti Registrering"** ska fyllas i av återförsäljaren och vidarebefordras till ROTOMEC tillsammans med en kopia av återförsäljarens faktura. Det är bäst om du som kund ser till att detta har skett.

Garantin gäller inte följande fall:

1. Rengöring, transport, postförsändelser eller kostnader för servicesamtal.
2. Normalt slitage på delar såsom remmar, knivar, kullager, kraftaxlar, brytbultar, slirkoppling, däck, m.m.
3. Värdeminskning eller skada som sker genom normal användning eller pga. olyckor, olämpligt underhåll och skydd samt felaktig användning.
4. Användning av annat än originalreservdelar.

Din Auktoriserade ROTOMEC Återförsäljare har originalreservdelar på lager. **Endast dessa godkända reservdelar ska användas.**

Denna tidsbegränsade garanti täcker fabrikationsfel och fel på utförandet. Kostnader för normalt underhåll eller reparationer som sker pga. olyckor eller felaktig användning, samt arbetskostnader därtill, ska redskapets ägare svara för.

---

<sup>1</sup> Se avsnitt 8 – *Garanti Registrering*

## 2 – SKYDDSÅTGÄRDER

Säkerheten har högsta prioritet när vi utvecklar och tillverkar våra produkter. Dessvärre kan våra ansträngningar att tillhandahålla säkert redskap åsidosättas om operatören är vårdslös. Förutom redskapets säkerhetsdesign och form är bedömning av risker och förebyggande av olyckor beroende av personalens uppmärksamhet, ansvarskänsla och försiktighet. Personal som på ett eller annat sätt kommer i beröring med redskapet, t.ex. direkt användning, transport, underhåll och lagring, ska ha lämplig personalutbildning.

Det är operatörens ansvar att läsa igenom och förstå säkerhets- och bruksanvisningar i denna handbok och handla därefter.

Tillåt endast utbildad personal att använda redskapet. Olyckor kan lätt hända när man arbetar med redskap man inte känner till. Läs denna handbok och bruksanvisningen till din traktor innan uppkoppling eller drift så att du är införstådd med dess funktioner. Ägaren till redskapet är ansvarig även om redskapet är lånat eller uthyrt till en annan person. I så fall är ägaren skyldig se till att maskinföraren läser och förstår handboken samt får tillräcklig utbildning för att säkert kunna handha och köra maskinen innan den tas i bruk.

### 2.1 – Förberedelser



1. Läs igenom handboken innan redskapet tas i bruk så att det inte är några oklarheter. Dessutom ska man förstå varselmärken (**se fig. 2**).
2. Se över redskapet noga innan användning och kolla att all emballagematerial har tagits bort, t.ex. band, vajer, tejp, m.m.
3. Skyddsutrustning, typ skyddshjälm, skyddsglasögon, skyddsskor, och handskar, rekommenderas för personal under montering, uppkoppling och drift, samt vid justering. Även vid underhållsarbete och/eller reparation.
4. Maskinen ska enbart arbetas med en traktor som är utrustad med godkänd skyddshytt, en så kallad ROPS-hytt. Använd alltid säkerhetsbältet. Allvarliga skador och även dödsfall kan bli resultat om man ramlar av traktorn.
5. Rensa bort stenar, kvistar eller annan bråte som kan förorsaka personskada eller materiella skador.
6. Arbeta enbart i dagsljus eller bra konstgjord belysning.
7. Se till att redskapet är korrekt monterad, inställd och i brukbart skick.
8. Se till att säkerhetsskydd är monterat riktigt och att varselmärken är i bra skick och uppsatt på rätt sätt.

## 2.2 – Starta och stoppa



1. Se till att ingen människa står nära redskapet före start eller under arbetet.
2. Traktorn ska vara i friläge när motorn startas.
3. Redskapets drivkraft levereras med traktorns kraftuttag. Läs traktorns bruksanvisning beträffande upp- och urkopplingsmomenten. Håll 540 varvtal under arbete. Du ska veta hur nödbromsar fungerar på traktorn och redskapet.
4. När kraftöverföringsaxeln kopplas in ska varvtalet vara lågt. Efter en stund kan det ökas till ett arbetsvarvtal av 540 varv/min., som inte ska överstigas under arbetets gång.
5. Kontrollera att kraftuttagsskyddet är monterat riktigt och att det är i god kondition och är fastmonterat till traktorn. Köp ett nytt kraftuttagsskydd ifall det gamla är defekt eller helt enkelt är borta.
6. Om man kör på ett föremål, frikoppla kraftöverföringen och stanna traktorn, samt grundligt undersök redskapet om det är skadat innan det tas i bruk igen.
7. Sätt aldrig igång kraftöverföring till dess att maskinen är nerfälld och vilar på backen. Lyft aldrig maskinen innan rotorn har stannat helt.

## 2.3 – Meddelande och dekaler

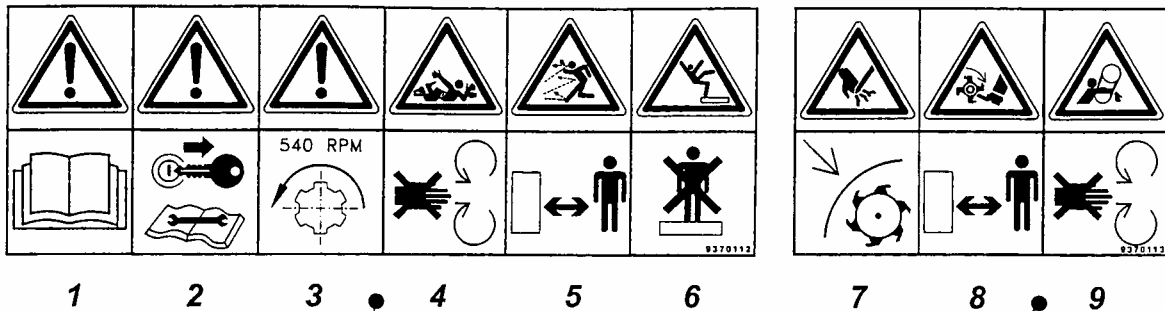


1. Läs och iaktta samtliga skydds- och bruksdekaler på redskapet (**se fig.2**).
2. Innan traktorföraren lämnar hyttan ska samtliga rörliga delar ha stannat, motorn ha stannat, handbroms är åtdragen och nyckeln är borttagen från tändningslåset.
3. Hålla undan från roterande knivar och kraftöverföringsaxel.
4. Se till att skyddsanordningar och skärmar är på plats och i bra skick.
5. Arbeta inte om det finns folk i närheten.
6. Tillåt ingen passagerare på vare sig traktorn eller redskapet.
7. Rörliga delar måste ha avstannat innan reparation påbörjas.
8. Palla upp utrustningen ordentligt innan arbetet under redskapet påbörjas.

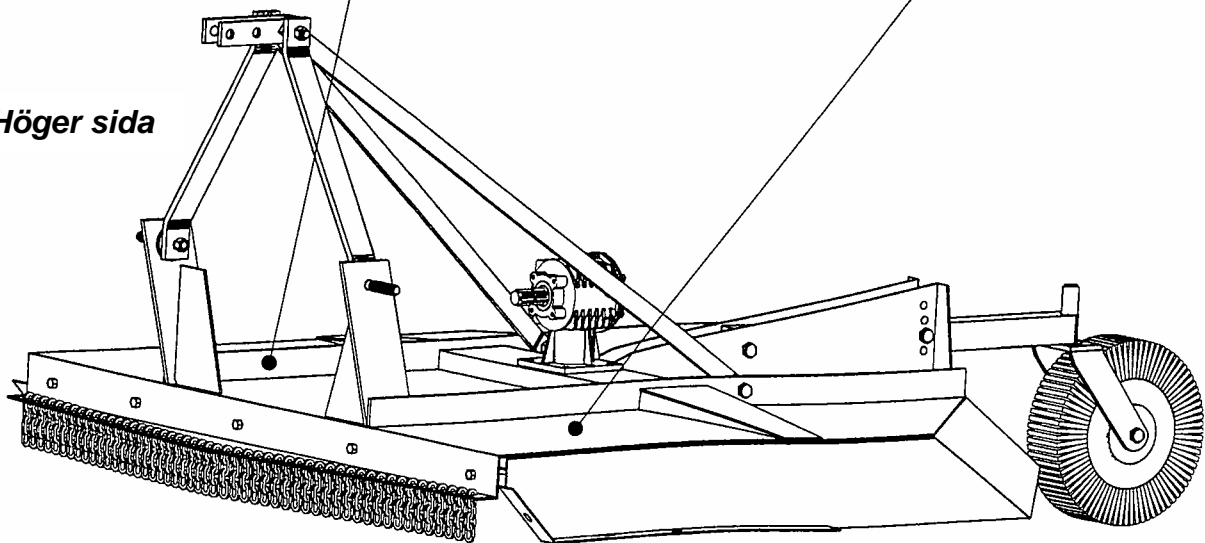
Extra skydds- och bruksdekaler kan beställas utan extra kostnad. Skriv modell och tillverkningsnummer på beställningen.

**Fig. 2 – Skyddsdekaler; skadade dekaler ska ersättas omedelbart**

1. Läs denna handbok noggrant!
2. Före underhållsarbetet friläggs kraftöverföringen och motorn stannas.
3. Endast 540 varv/min!
4. Se upp för den roterande kraftöverföringsaxeln!
5. Se upp för flygande föremål!
6. Tillåt inga passagerare!
7. Se till att skärmarna är på plats.
8. Se upp för roterande knivar!
9. Se till att skärmar till rörliga delar är monterade.



*Höger sida*



*Vänster sida*



## 3 – OPERATION

Du har köpt en vall- och betesputsare som är robust och driftsäker, samt har en lång livslängd. Den är perfekt för skötsel av jordbruk, industriella parker, flygplatser, motorvägar, sjukhus gräsmattor, mm. Den klarar av högt gräs och tuffare klippningar, inklusive busksnår. Redskapet passar också till betesputsning, sädesstrå, solrosor, potatisblast, m.m. Klippresterna är finfördelade för kompostering.

**Tornado RMD** levereras i två arbetsbredder av 150 till 180 cm och är avsedd för traktorer med 40 till 80 hk. Standard kraftaxel har 540 varv/min. På din maskin överför traktorns kraft via kraftaxeln till en växellåda. Växellådans kardandrevaxel överförs kraft till bladhallaren som är skyddad med ett stubbskydd. Den balanserade rotorn är utrustad med två frisvängande fjäderstålknivar. Tornado är utrustad med ett stödhjul bak som reglerar klipphöjden.

### 3.1 – Säkerhet under arbete



**OBS! När vi konstruerar våra maskiner har säkerheten högsta prioritet. Det är därför vi har de säkraste produkterna som finns på marknaden idag. Dessvärre kan mänsklig vårdslöshet upphäva våra inbyggda säkerhetsåtgärder. Således är förebyggande av olyckor och arbetsskydd beroende på ansvarsfull användning av redskapet och inbyggda säkerhetsåtgärder. Redskapet måste användas försiktigt och skyddsföreskrifter som rekommenderas i denna handbok ska följas.**



1. Saker och ting kan hända när man använder detta redskap som inte kan förebyggas i formgivning eller med mekaniska delar. Samtliga maskinförare ska ha läst genom och förstått denna handbok innan användning, särskilda skyddsföreskrifter och bruksanvisningar.
2. Maskinföraren ska inte köra traktorn eller redskapet i tillstånd som förorsakas av trötthet, sjukdom eller är under påverkan av medicin eller annat.
3. Alla medhjälpare och åskådare ska stå på betydligt avstånd från betesputsaren. Endast utbildad personal bör använda redskapet.
4. När redskapet används i befolkade områden där flygande föremål kan skada personer eller egendom, är det bäst att en specialtillverkad skyddsskärm monteras.
5. De flesta olyckorna händer när föremål fastnar i kraftöverföringsaxel, åskådare träffas av flygande bråte som har kastats av de roterande knivarna, eller maskinförare som träffas av låga grenar och hamnar under utrustningen. Olyckor händer oftast när maskiner är lånade eller hyrda av personer som inte har läst operatörshandboken eller inte använt ett betesputsare tidigare.
6. Maskinföraren ska alltid stanna traktorn, dra ut bromsen, stanna motorn, ta ut nyckeln från tändningslåset, sänka redskapet, se till att rotorn inte roterar innan avstigning. Lämna aldrig maskinen obebakad när traktormotorn är i gång.
7. Placera aldrig händer eller fötter under redskapet när motorn är i gång eller du inte är säkert på att rörelsen i alla delar har stannat upp. Se upp för rörliga delar.

8. Tillåta inga passagerare på redskapet eller i traktorn. Det finnes inget säkert ställe för passagerare.
9. Innan du kör, se till att all personal, kreatur och husdjur står flera meter bort för att undvika skada från material som kan flyga upp under arbetets gång.
10. Innan du backar, lägg betesputsaren i friläge och undersök noga bakom maskinen.
11. Montera och säkra alla skyddsanordningar och skärmar före start eller arbete.
12. Undvik rörliga delar med händerna, fötter, hår eller klädesplagg.
13. Detta redskap är avsedd enbart för traktorer med 540 varv/min. kraftuttag.
14. Kör aldrig traktorn och redskapet under träd med låga grenar eftersom maskinföraren kan bli nerslagen och bli påkörd av redskapets roterande knivar.
15. Rörliga delar i detta redskap är designad och prövad för att klara hård användning, men om man kör på tunga, stadiga föremål, t.ex. stålräcken eller betongstöd, kan avbrutna metallbitar kastas ut med hög hastighet. För att undvika eventuella materiella skador, personskada och även dödsfall, se till att aldrig kör på sådana hinder.
16. Kontrollera knivarna ofta. De ska vara vassa, fria från hack och sprickor, samt ordentligt fastsatta.
17. Stanna maskinen omedelbart om den stöter emot ett hinder. Stäng av motorn, ta ut nyckeln, kontrollera och reparera eventuella skador innan arbetet fortsätter.
18. Se upp för gropar, stenar och rötter eller andra dolda faror i terrängen. Se upp för branta sluttningar.
19. Var mycket försiktig och håll lägsta färdhastighet när transport sker i backar och över gropig mark, samt när arbetet ligger bredvid diken och staket. Var försiktig i tvärsvingar.
20. Minska hastigheten i backar och tvärsvingar för att undvika att välta eller tappa kontrollen. Var uppmärksam när färdriktningen ändras i backar och starta eller stanna aldrig hastigt. Undvik arbete i branta backar.
21. I bruk ska minst 20 % av den sammanlagda vikten av traktorn och redskapet vila på traktorns framhjul. Annars kan det resultera i att traktorn välter och personskada eller dödsfall kan bli följden. Viktfördelningen kan uppnås genom användandet av en frontlastare, hjulvikter eller frontvikter. När minst 20 % uppnåtts av den sammanlagda vikten, se till att vikten inte överstiger rekommenderade ROPS-normer. Man måste faktiskt väga traktorn och redskapet och inte bara uppskatta vikten.
22. Kontrollera hela maskinen regelbundet<sup>2</sup>. Sök efter lösa fästen, slitna eller skadade delar, samt läckande eller lösa fästen.
23. Använda bara den kraftöverföringsaxel som följde med redskapet. Redskapet får inte användas om den saknar skyddsutrustning eller skärmar.
24. Kör diagonalt över gropar och undvik tvärsfall att inte traktorn och redskapet "hänger upp sig."
25. Undvik snabba starter och inbromsningar när maskinen kör uppför eller nedför sluttningar.
26. Åk i samma riktning som sluttningen, aldrig tvärs över. Undvik arbete i branta backar. Sänk farten i tvärsvingar och sluttningar för att undvika att välta eller tappa kontrollen.

---

<sup>2</sup> Se avsnitt 4 - Underhåll

## 3.2 – Montering

**Anvisning till återförsäljaren:** Montering och service före leverans, inklusive smörjning, är den auktoriserade återförsäljarens ansvar. Han måste kunna garantera att maskinen är i perfekt skick och leveransklar. Det är också hans ansvar att se till att kunden är medveten om maskinens skyddsaspekter och driftsfunktioner. Han ska också fylla i blanketten *Före Leverans Checklistan*<sup>3</sup> innan leverans till kunden.

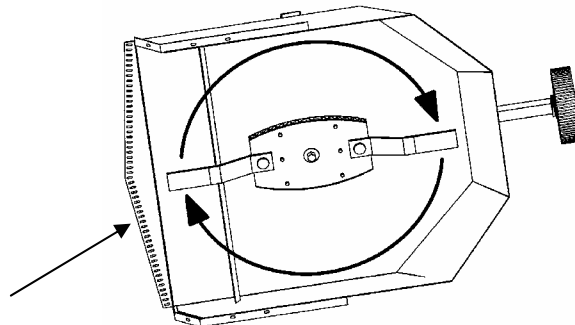


**OBS!** Se upp för band och vajer när de tas bort eftersom de är mycket hårt spända. Dessutom kan de vara mycket vassa.

Demontera och vänd det främre skyddet med hängande kedjor, annars kommer knivarna att förstöra skyddet då maskinen startas. Skyddet är placerat inåt klipparen i transport.

Det främre skyddet måste demonteras och vändas som figuren till höger innan den börjar användas. Se till att knivarna kan passera fritt.

Skyddsplåt med kedjor



<sup>3</sup> Se avsnitt 7 – Checklistan före leverans

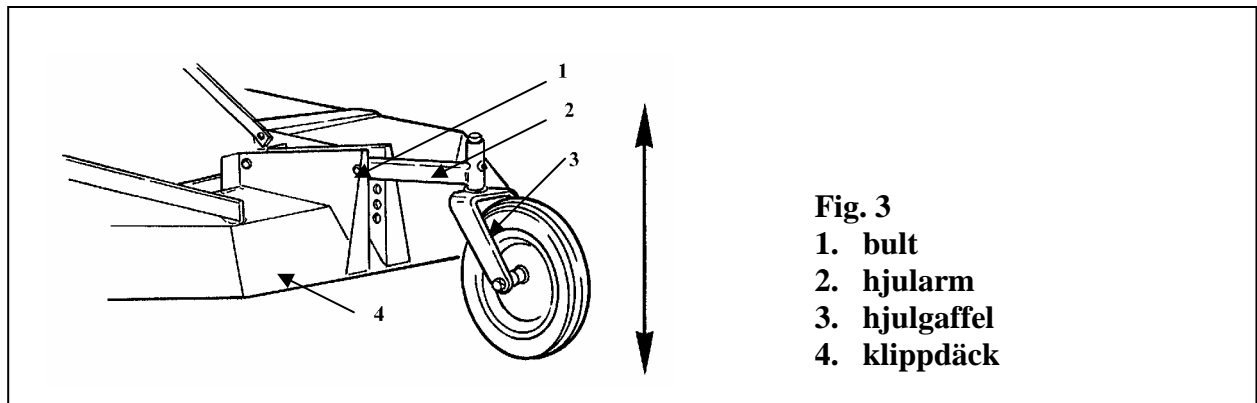
### 3.3 – Justering av klipphöjd



**VARNING!** Håll händer och fötter bort ifrån roterande knivar. Stanna motorn, lås handbroms och ta ut nyckeln innan justeringar görs.

Lita aldrig helt på traktorns lyftanordning utan palla upp redskapet ordentligt på pallbockar eller dylikt så att betesputsaren inte faller.

Klipphöjden är lika med avståndet mellan knivarna och marken och justeras genom att ändra stödhjulets position.



Gör följande för att justera klipphöjden:

1. Ta bort bulten som håller hjularmen (**se. fig. 3**).
2. Placera hjulet i önskad höjd och sätta bulten i lämpligaste hålet. Hjularmens hållare har fyra lägen. Det översta hålet ger lägsta klipphöjd och det nedersta hålet, dvs. det som är närmast marken, ger högsta klipphöjd.
3. Dra åt bulten ordentligt.



**VARNING!** Mycket låga klipphöjder bör undvikas eftersom skadlig stötbelastning kan resultera när knivrotorn slår i backen upprepade gånger. Detta kan orsaka skada på betesputsaren.

Klipphöjder kan variera mellan 25 och 235 mm.

### 3.4 – Förberedande kontroll

Kontrollera var och en av följande punkter noga innan maskinen tas i bruk:

1. Spindellagren är smorda.
2. Olja i växellådan.
3. Kraftöverföringsaxelns knutkors och lager är smorda.
4. Allt emballage och främmande föremål är borttagen från redskapet och kraftöverföringsaxeln.

5. Knivarna är rätt monterade och att knivbultar har rätt vridmoment<sup>4</sup>.
6. Allt metallbeslag är åtdragna.
7. Riktning och varv per minut av traktorns kraftuttag är rätt.
8. Skyddsanordningar och skärmar är på plats och sitter fast.
9. Inga människor eller djur inom arbetsområdet.



**WARNING! Se alltid upp för den roterande kraftöverföringsaxeln. Om föremål fastnar i kraftöverföringsaxeln kan det resultera i allvarliga olyckor. Frigör kraftuttaget, dra ut handbromsen eller lägg växeln i 'P', stanna traktorn och ta ut nyckeln innan arbetet påbörjas med trepunktskopplingen, kraftöverföringsaxeln är påkopplad eller frångagen, samt innan service, justering eller rengöring av redskapet sker.**

### 3.5 - Uppkoppling till traktorn

Redskapet kan bara användas på traktorer med rätt hästkraft<sup>5</sup>.



**OBS! Kontrollera varvtalet och rotationsriktningen av traktorns kraftuttag så att de stämmer överens med det som är angivet på maskinen.**



**WARNING! Innan redskapet kopplas till traktorn frigör kraftuttaget, vänta tills all rörelse i redskapet och traktorn har helt stannat, dra ut handbromsen eller lägg växeln i 'P', stäng av traktorn och ta ut nyckeln.**



**WARNING! Sammankopplingar av traktor och redskap kan resultera i instabila anslutningar som kan välta. Vid behov används frontvikter för att upprätthålla balansen. Kontrollera ständigt att traktordäcktrycket är rätt enligt säkerhetsanvisningarnas instruktioner som finns i traktormanualen.**

#### Följande ska göras när redskapet kopplas till traktorn:

1. Backa traktorn upp till betesputsaren för att placera lyftarmarna i position över kopplingstapparna som är fäst till redskapets lyftarmar. **Stanna motorn.** Koppla lyftarmarna med axelsprintar. Underlåtelse att säkerställa koppling av redskapet till traktorn kan förorsaka personskada och skada på redskapet eller traktorn.
2. Dra åt lyftarmarnas sidorörelse med kilar eller begränsningslänkar för att ta bort sidorörelse.
3. Fäst toppstången till överkopplingspunkten med sprinten. Justera toppstången så att betesputsaren kan följa markens kontur och samtidigt vara så plan som möjligt när den lyfts till transportläget.

<sup>4</sup> Se Tabell 1, s. 22

<sup>5</sup> Se Tabell 2, s. 22

4. Montera den skyddade kraftöverföringsaxeln med traktorn genom att ställa in splinekuggarna och trycka ner låsstiftet. Skjut gaffeln mot kraftaxeln så långt som möjligt. Släpp stiftet och dra bakåt tills den knäpper på plats. Upprepa proceduren i andra änden.
5. Koppla kraftaxelns kedjor till traktorn och betesputsaren för att hindra skyddsroret från att rotera. Kedjorna får inte vara för hårt spända.

### 3.6 – Igångsättning



**WARNING! Betesputsaren ska alltid sänkas till marken innan traktorn startas och kraftaxeln inkopplas.**

Sänk betesputsaren med traktorns lyftreglage till dess att klippdäcket är parallellt med marken. Om klipphöjden är fel justera genom att ändra läge på stödhjulet<sup>6</sup>. Klippdäcket ska vara horisontalt med marken under klippningen. Med motorn på tomgång, koppla sakta in kraftaxeln. Dra gasreglaget till dess att kraftaxelns varvtal är lika med betesputsarens rekommenderade varvtal. I normala fall är den inställd på 540 varv/min. Specialmodeller med andra varvtal kan beställas.

Lägg i en lågväxel och kör framåt, öka hastigheten genom att växla upp successivt till den önskade arbetshastigheten. Klipp aldrig med backväxeln i om inte det är absolut nödvändigt och endast efter området bakom redskapet är noga kontrollerat.

---

<sup>6</sup> Se avsnitt 3.3 - *Justering av klipphöjd*



**WARNING! Kör redskapet endast med hastigheten och med rotationsriktningen som är markerade på betesputsaren. Om inte detta observeras kan allvarliga skador ske på redskapet och/eller maskinföraren.**

Innan klippningen påbörjas kom i håg att **maskinföraren alltid är ansvarig** för följande:

1. att använda traktorn och betesputsaren säkert och korrekt.
2. att lära sig att noggrant följa de säkraste förfaringssätten för både traktorn och betesputsaren.
3. att kontrollera att allt underhåll och smörjning har genomförts på betesputsaren.
4. att ha läst och förstått alla säkerhetsaspekter som nämns i denna handbok.
5. att ha läst och förstått samtliga säkerhetsdekaler som finns på betesputsaren.
6. att kontrollera skicket av knivarna. Slitna eller skadade knivar ska bytas före start<sup>7</sup>.
7. att kontrollera att knivseggen är på framkanten.
8. att kontrollera att rotorn är fri från vajer, ogräs, gräs och annat som har fastnat runt knivarna.
9. att kontrollera om frontvikterna behövs för att upprätthålla balansen.
10. att traktordäck har rätt lufttryck som specificeras i traktorns handbok.
- 11. att kontrollera att skyddsanordningar på kraftaxeln och andra skärmar är på plats och sitter fast.**
12. att se till att lämpliga kläder används. Undvika lösa kläder som kan fastna lätt. Ha robusta skor med kraftiga sulor och skyddsutrustning för ögon, händer, öron och huvud. Kör aldrig traktorn barfota eller i sandaler eller gymnastikskor.
13. att rensa bort stenar, kvistar eller andra främmande föremål som kan kastas av redskapet.
14. att se till att det finns bra belysning, antingen solljus eller konstbelysning.

### 3.7 – Arbets hastighet

Bästa hastighet för klippning beror på jordens beskaffenhet, traktorns effekt, klipphöjd och hur tätt gräset växer. Provkörning visar snart den hastighet som passar för bästa resultat.

Normalt är en arbets hastighet av 4-10 km/t bäst. För att få bästa möjliga klippning ska traktorns varvtal, som är markerad på redskapet, hållas. När arbets hastigheten ska ökas eller minskas ska det ske genom val av växel och inte motorhastighet. På så sätt kan en konstant maximal knivhastighet hållas som är erforderlig för ett exakt snitt.

---

<sup>7</sup> Se avsnitt 4.3 - Skötsel av knivar



**WARNING!** Kör aldrig betesputsaren utan att skyddsskärmarna är på plats och sitter fast. Betesputsarens knivar kan kasta föremål ett tiotal meter vilket kan förorsaka personskada eller materiella skador. Plocka stenar och skräp innan arbetet påbörjas. Kör extra försiktigt om det är första gången ett område ska klippas. Klipp först gräset högt så att dolda föremål kan undvikas utan incidenter.



**OBS!** I ett nödläge måste maskinföraren kunna stanna traktorn och redskapet fort. För Tornado frilägg alltid kraftuttaget, lås handbromsen, stanna motorn och låt knivarna stanna helt innan föraren får lämna traktorhytten.

### 3.8 – Ojämn terräng



**WARNING!** Var mycket försiktig när arbetet med traktorn och redskapet sker på ojämn terräng eftersom det är lätt att välta.

Om det är extremt ojämnt bör bakhjulsvikter, frontvikter och/eller hjulvikter användas för att förbättra viktfordelningen och öka stabiliteten.

När arbetet sker på ojämn terräng, studera omgivningen noga och fundera ut en säker körning. Så snart dragkraften eller stabiliteten är tveksam, provkör ett parti med kraftuttaget frikopplat.

Beträffande branta sluttningar ska redskapet köras upp och ner och inte tvärsöver för att undvika att traktorn välter. Likaså ska man undvika att stanna eller starta hastigt. Minska hastigheten innan färdriktningen ändras i sluttningar.

Kör diagonalt över gropar och undvik tvära fall, annars kan traktorn och redskapet "hänga upp sig".

Sänk farten i skarpa svängar och backa för att undvika att välta eller att tappa kontrollen.

Undvik kraftiga lutningar av traktorn under arbetet. Se upp för gropar, rötter eller andra dolda faror i terrängen. Arbeta inte nära ravinkantar, diken eller strandsluttningar.



### 3.9 - Bortkoppling av betesputsaren



**OBS!** Frilägg alltid kraftuttaget, lås handbromsen, stanna motorn och ta bort nyckeln från tändningslåset. Koppla bort kraftaxeln från traktorns kraftuttag. Skjut ihop kraftaxeln och häng den på 3-punktskopplingens förvaringskrok på toppstången. Koppla bort tre-punktskopplingen och kör ifrån betesputsaren försiktigt.

**TABELL 1 – VRIDMOMENT SPECIFIKATIONER**

Diameter	Klass 8.8		Klass 10.9	
	Nm	lb.ft.	Nm	lb.ft.
M8	25	18	35	26
M10	50	37	70	52
M12	90	66	125	92
M14	140	103	200	148
M16	215	155	305	225
M18	295	217	420	309
M20	420	302	590	438

När låsmutter används, öka vridmomentet 5%.

**TABELL 2 – TORNADO RMD – TEKNISKA DETALJER**

Modell RMD, för traktorer upp till 80 hk och min., PTO 540 * varv/min, klass. 1 trepunktskoppling										
Modell	Effekt-klass HK	Arbetsbredd cm.	Totalbredd cm.	Vikt Kg	#Knivar Storlek mm.	Rotor varv/min.	Periferihastighet knivspets m/s	Klipphöjd mm.	#Hjul och storlek	Drivaxel 1 3/8"
RMD-150	40-80	150	170x268	250	2# 100x12	855	67	25-235	400x100	ASEA 3 cat.
RMD-180	40-80	180	200x297	335	2# 100x12	855	80	25-235	400x100	ASEA 3 cat.

## 4 - UNDERHÅLL



**WARNING! Stanna motorn, lås handbroms och ta ut nyckeln innan du börjar service eller underhåll.**

**Lita aldrig helt på traktorns lyftanordning utan palla upp redskapet ordentligt på pallbockar eller dylikt så att det inte faller. Använd alltid skyddsutrustning, såsom glasögon och handskar när underhåll utföres.**

**För att förebygger personskada, använd inte fingrarna för att undersöka smala öppningar.**

### 4.1 – Skyddsunderhåll

1. Gott underhåll är ditt ansvar.
2. Se till att serviceplatsen är ren och torr. Kontrollera att eluttagen och verktyg är jordade. Det ska finnas fullgod belysning för arbetet.
3. Se till att det finns lämplig ventilation. Kör aldrig motorn i ett stängt utrymme. Avgaser kan förorsaka kvävning.
4. Gör inga reparationer eller justeringar med traktormotorn igång. Innan arbetet påbörjas på redskapet, friligg kraftuttaget, stanna av motorn, dra i handbromsen och ta nyckeln ur tändningslåset.
5. Se till att samtliga rörliga delar har stannat upp innan underhållet påbörjas.
6. Arbeta aldrig under redskapet utan att det är uppallad ordentligt.
7. Använd alltid skyddsutrustning för öron, händer och ögon när service eller underhåll ska utföras.
8. Kontrollera knivarna ofta. De ska vara vassa, fria från hack och sprickor, samt ordentligt fastsatta.
9. Dra åt alla bultar, muttrar och skruvar regelbundet, samt kontrollera att saxsprintar är rätt monterade så att redskapet ska vara säkert att använda.
10. Efter service eller underhåll, se till att samtliga skyddsanordningar och skärmar är återställda innan redskapet tas i bruk.
11. Byte av däck ska inte göras utan lämplig utrustning och egen erfarenhet.
12. Ersätt aldrig sexkantsbultar med mindre än klass-5 bultar om inte annat är specificerat, t.ex. säkerhetsbultar<sup>8</sup>.
13. När redskapet inte är anslutet till traktorn måste drivaxeln bäras upp av förvaringskroken till toppstången.
14. Om reservdelar används för regelbundet underhåll och service måste originaldelar användas för att hålla samma specifikationer. ROTOMEC är inte ansvarig för skador som kan uppstå med användning av icke godkända tillbehör och/eller reservdelar.
15. Icke auktoriserade modifikationer kan försämra redskapets prestanda och/eller säkerhet samt förkorta livslängden. Om redskapet har ändrats på något sätt från ursprungsmodellen gäller inte garantin samt att tillverkaren inte är skadeståndsansvarig för eventuella skador.

<sup>8</sup> Se Tabell 1 – *Vridmoment specifikation*, bulthuvud märkeringar.

## 4.2 – Service

Medföljande bilderna visar smörjningsställen. Hur ofta man ska smörja visas i tabellen i antal brukstimmar, under normala driftsförhållanden, dvs. extrema eller ovanliga förhållanden kan fordra smörjning oftare.

Använda SAE universalfett av god kvalitet för samtliga ställen som visas. Se till att rengöra smörjnippel ordentligt innan fettsprutan används. Använd SAE 90W eller SAE 140W transmissionsolja i växellådan.

### Varje timme:

1. Kontrollera knivarna för hack och slöhet.
2. Bryn dessa om det behövs. Byt ut böjda eller slitna knivar<sup>9</sup>.
3. Kontrollera också skada efter att ha kört på ett hinder.
4. Ta bort skräp som samlas på klippdäcket.

### Var 8:e timme:

1. **Smörj drivaxeln, stödhjulet och stödhjulsarmen:** Spruta två eller tre salvor av fett till knutkorset, axellager och teleskoprören (**se fig. 4**), samt hjularmlager och hjullager. Läs drivaxelns bruksanvisningar för mer information.
2. **Kontrollera oljenivån i växellådan**, den ska ligga mellan  $\frac{1}{2}$  och  $\frac{2}{3}$ . Använd SAE 90W eller 140W transmissionsolja.

**Var 25:e timme: Kontrollera åtdragna beslag:** vibrationer kan lossa på bultar<sup>10</sup>. Kontrollera åtdragningsgraden av beslagen med jämna mellanrum.

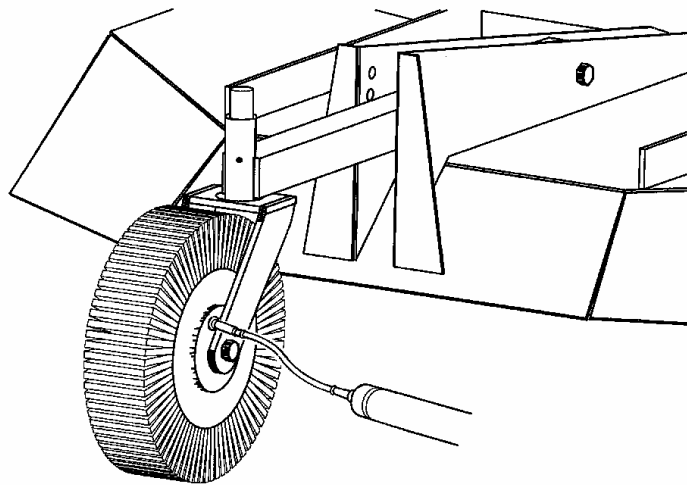
---

<sup>9</sup> Se avsnitt 4.3 – Skötsel of knivarna

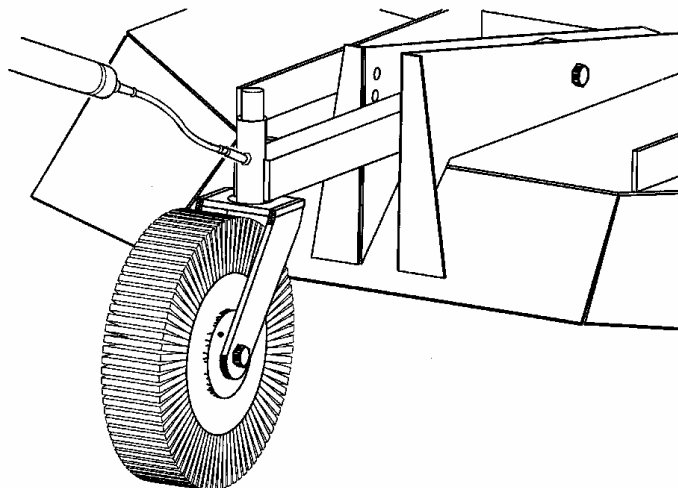
<sup>10</sup> Se Tabell 1, s. 16

**Fig. 4**

**Smörjning av hjulgaffeln**



**Smörjning av stödhjul**



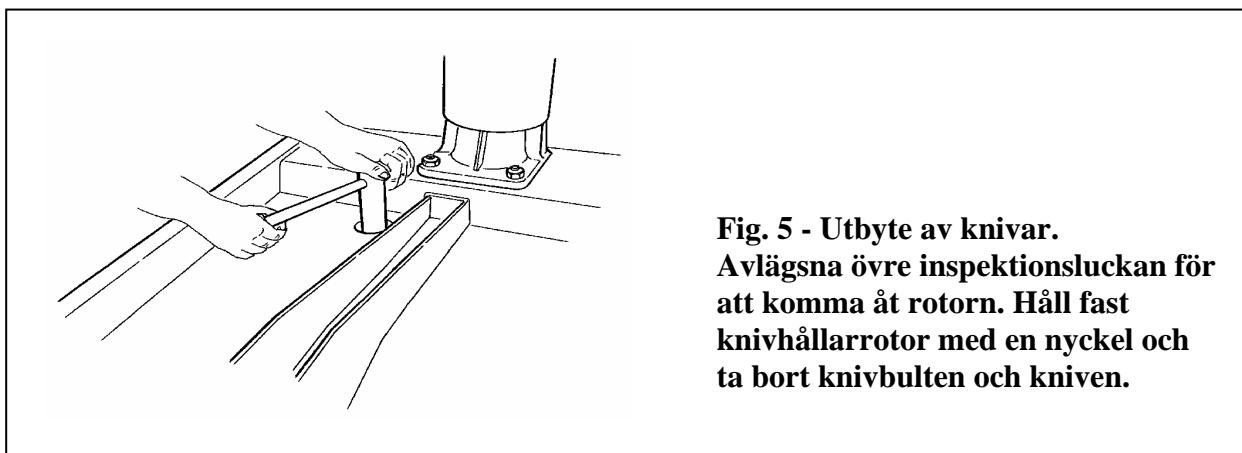
### 4.3 – Skötsel av knivarna



**WARNING!** För att undvika eventuell personskada, använd riktig skyddsutrustning för ögon och händer när underhåll av knivarna genomförs.

Vederbörlig skötsel av knivarna är en förutsättning för att redskapet ska kunna fungera på rätt sätt och om exakt snitt ska produceras med lägre hästkraft. Knivarna måste hållas vassa med originallängd och med oskadade hörn. En kniv ska ersättas om dess originalform har ändrats genom slitage eller skada.

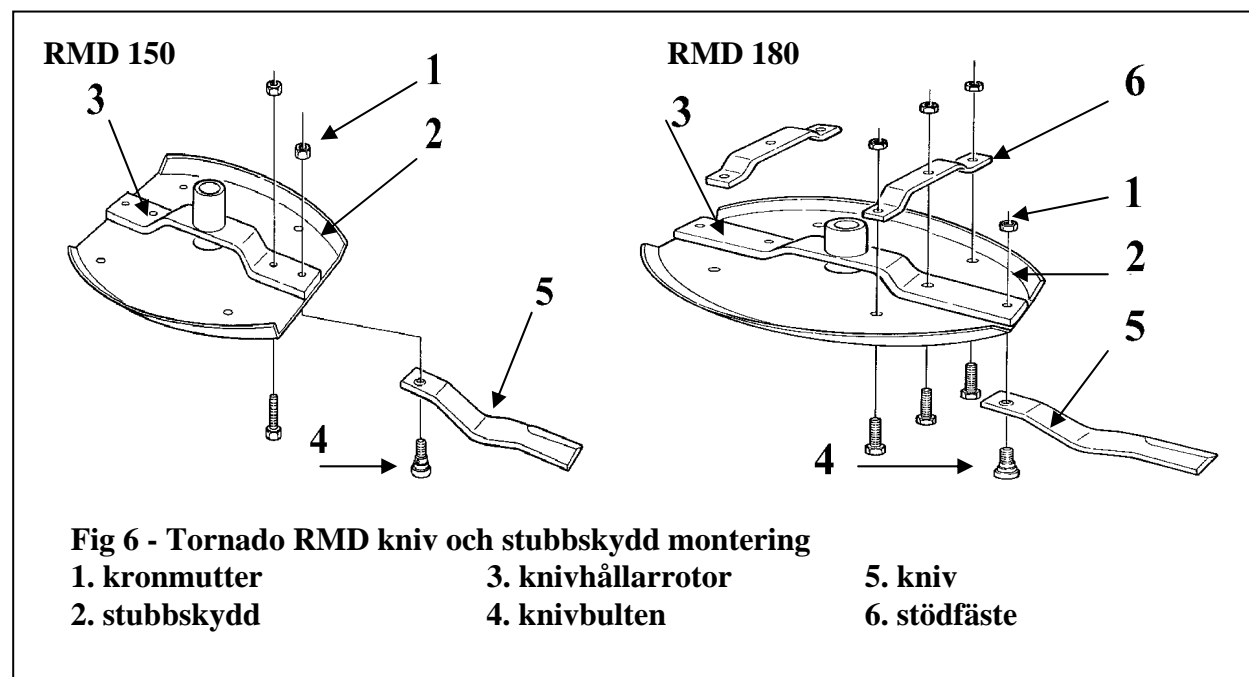
Slipning av knivar är mycket viktigt för att nå bästa möjliga klippningsresultat.



**Fig. 5 - Utbyte av knivar.**  
Avlägsna övre inspektionssluckan för att komma åt rotorn. Håll fast knivhållarroter med en nyckel och ta bort knivbulten och kniven.

#### Montering eller borttagning av knivar

Lita aldrig helt på traktorns lyftanordning utan palla upp klippdäcket ordentligt på pallbockar eller dylikt så att redskapet inte faller.



Om knivarna behöver bytas, gör följande (**se fig. 6**):

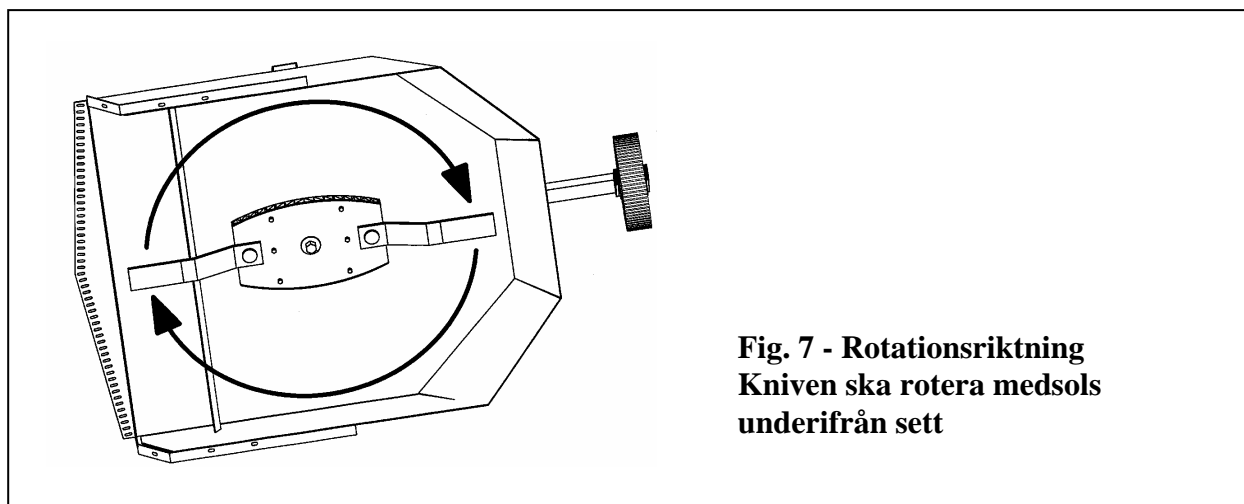
1. Avlägsna den övre inspektionssluckan för att komma åt rotorn.
2. Blockera knivhållarroter med en nyckel och ta bort muttern till knivbulten (**se fig. 5**).
3. Ta bort knivbulten och kniven.
4. Kontrollera för slitage. Ersätt om det behövs.
5. Montera nya kniven så att skärebben är i samma riktning som rotationen. Kniven ska rotera medsols underifrån sett (**se fig. 7**).
6. Sätt knivbulten i den nya kniven och montera på knivhållarrotern. Se till att knivbulten sitter rätt i rotorn.
7. Dra åt muttern med ett vridmoment av **360 Nm**.



**OBS!** Kontrollera knivbultens vridmoment var 8:e timme. Se till att knivarna kan svänga fritt. Detta är mycket viktigt för att undvika skada på redskapet.



**OBS!** Vid montering av nya knivar är det viktigt för att balansen ska behållas. De ska vara lika och ha samma vikt.



**Fig. 7 - Rotationsriktning**  
Kniven ska rotera medsols  
underifrån sett



**WARNING!** Använd inte knivar eller bultar som hör till knivar med annat än originaldelar. Dessa är speciellt tillverkade för ändamålet. Användning av andra märken kan påverka klippningsresultat och kan också orsaka skada på redskapet.



**WARNING!** Rätt vridmoment måste användas när fästbulten dras åt. Om inte dessa skyddsåtgärder följs kan kniven lossna och kastas tiotals meter från betesputsaren.

## 4.4 – Rotor och stubbskydd montering

För att montera rotorn till stubbskyddet gör följande:

- **Modell 150**
  1. Ställ knivhållrotor på stubbskyddet så att hålen passar.
  2. Fäst rotorn till stubbskydd med medföljande bultar (2 st, M16x50 mm) och muttrar. Dra åt till rekommenderade vridmoment (**se fig. 6**).
- **Modell 180**
  1. Ställ knivhållrotor på stubbskyddet så att hålen passar.
  2. Fäst de två stödfästena till rotorn med medföljande bultar (2 st, M16x55 mm och 4 st, M16x30 mm) och muttrar. Dra åt till rekommenderade vridmoment (**se fig. 6**).

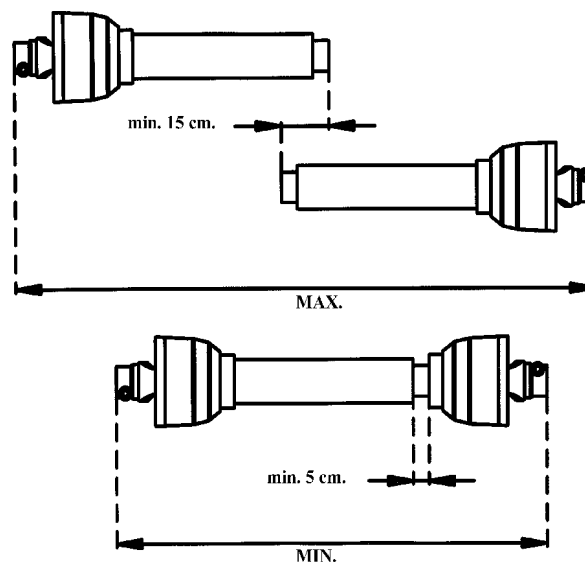
## 4.5 – Kraftaxeln



**VARNING!** Använd endast original kraftöverföringsaxeln som följde med betesputsaren och använd alltid medföljande skyddsör.

Läs noga anvisningarna om kraftaxeln som är levererat av tillverkaren och sätt dem i en pärm. Det som följer här nedan ersätter inte information som finns i tillverkarens handbok.

Fig. 8



Uppfälld ska kraftöverföringsaxeln vara ca 5 cm från botten för att undvika eventuell skada på traktorn och redskapet. När kraftaxeln har full längd, är bästa överlappning av de två halvorna ca 15 cm (**se fig. 8**).

Om det visar sig att kraftaxeln är för lång, följ dessa åtgärder för att justera längden:

1. Dela de två kraftaxeldelarna. Fäst den ena vid traktorns kraftuttag och den andra till redskapet.
2. Höj och sänk betesputsaren med 3-punktskoppling för att finna punkten där kraftaxeln är kortast. Håll halvorna bredvid varandra och märk på yttre honskyddsror så att det finns ett mellanrum av 5 cm mellan slutet av skyddsroret och skyddstratt.
3. Skär båda skyddsroren i samma längd som mättes i etapp 2.
4. Förkorta båda kraftrören till samma längd som skyddsroren.
5. Avgrada och ta bort filspån från kraftrören, stryk därefter fett på utsidan av inre teleskopror.

Sätt ihop kraftaxeln igen och fäst den till traktorn och betesputsaren. Höj och sänk redskapet igen för att kontrollera att kraftaxeln inte bottnar i det kortaste läget och att det överlappar med minst 15 cm i det längsta läget.



**WARNING! Arbeta alltid med kraftaxeln så rak som möjligt. Detta förlänger livslängden för kraftaxeln och dess delar. Det är rekommendabelt att inte arbeta mer än i 15 graders vinkel.**

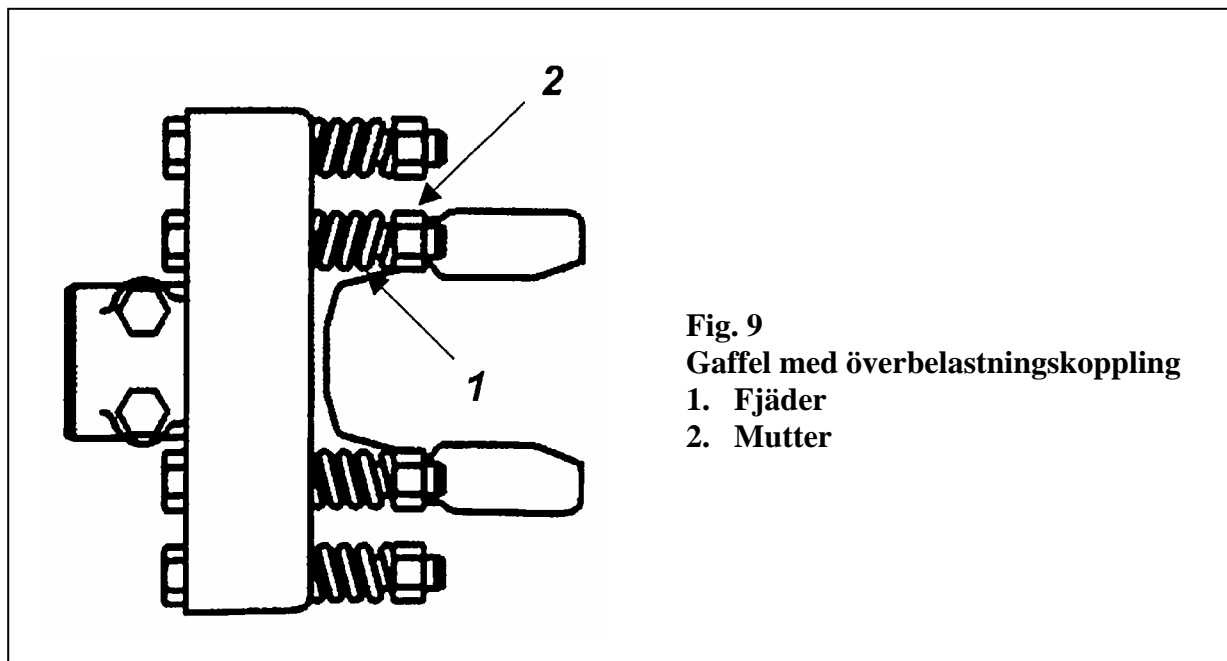
**När betesputsaren inte är uppkopplad till traktorn måste drivaxeln bäras upp av förvaringskroken till toppstången.**

## 4.6 - Överbelastningskoppling

Om redskapet är utrustad med en överbelastningskoppling är det viktigt att kontrollera noga så att den fungerar som den ska. Överbelastningskopplingen som levereras med ditt redskap har ett vridmoment som är förinställt för normal användning. Om överbelastningskopplingen ofta slirar under arbetets gång ska fjädermuttrarna dras åt ett halvt varv. Pröva kopplingen efter 200-250 m och om den fortsätter att slira dra åt ett halvt varv till. Om överbelastningskopplingen fortsätter att slira efter åtdragningen måste lamellerna bytas (**se fig. 9**).



Följ dess instruktioner i omvänd ordning om överbelastningskopplingen inte slirar under normal operation.



#### 4.7 - Transport



**WARNING!:** Lagg kraftuttaget i friläge och se till att knivarna inte roterar innan betesputsaren lyfts till fullt transportläge. Bogsera inte betesputsaren med andra fordon. Använd en välutrustad släpvagn som är avsedd för bogsering och som har kraftiga fästpunkter.

För att transporta gör följande:

1. Frikoppla kraftaxeln
2. Lyft redskapet och lås lyftreglage.
3. Lås ihop båda traktorbromsarna.
4. Välja alltid en säker hastighet som är lämpligt för terrängen.
5. Se upp för motortrafik på vägen. Visa ett varningsmärke för LGR (långsamt gående fordon) bak i ekipaget om färdvägen är på landsväg eller i stan.
6. Minska hastigheten i svängarna och se till att betesputsaren inte slår emot hinder såsom träd, staket eller byggnader.

## 5 - REPARATIONSÅTGÄRDER



**OBS!:** Reparationsåtgärder måste utföras av en auktoriserad återförsäljare. Personal utan utbildning ska inte utföra reparationsarbete. Följande reparationsåtgärder är avsedda enbart för kvalificerad personal.

### 5.1 – Växellåda

För att ta bort växellådan från ramen gör följande:

1. Lita aldrig helt på traktorns lyftanordning utan palla upp redskapet ordentligt på pallbockar eller dylikt så att betesputsaren inte faller.
2. Ta bort saxsprint från kronmutter som fäster knivhållarrotorn med kardandrevaxeln.
3. Lyft bort kronmutter och knivhållarrotorn. Se till att brickan sitter kvar på kardandrevaxeln.
4. Ta bort bultarna som fäster växellådan med ramen och lyft bort växellådan.

Om växellådan måste öppnas för att byta ut delar se till att ersätta oljepackningar eller brickor så att växellådan blir tät när växellådan sätts ihop igen. För att sätta tillbaka växellådan upprepas proceduren fast i omvänd ordning.

### 5.2 – Rekommenderade reservdelar

Det rekommenderas att följande reservdelar finns nära till hands för att undvika att små problem kan försena arbetet.

Beskrivning	Kvantitet
Knivar	2
Knivbultar	2

### 5.3 – Långtidsförvaring

Efter arbets säsongen är det viktigt att utföra följande inför långtidsförvaring:

1. Tvätta betesputsaren mycket noga.
2. Inspektera redskapet och byt ut slitna eller skadade delar.
3. Dra åt all beslag. Smörj alla ställen som nämns under rubriken "*Underhåll*".
4. Lossa remmarna om betesputsaren ska förvaras för längre tid.
5. Täck över betesputsaren för att skydda den från väder och vind så att den är i perfekt kondition vid starten av nästa säsong.

## 6 - FELSÖKNING



**OBS!** Se till att traktormotorn inte är igång och att knivarna har stannat helt innan justeringar eller reparationer görs.

<b>PROBLEM</b>	<b>MÖJLIG ANLEDNING</b>	<b>ÅTGÄRD</b>
Ojämn klippning	Redskapet är inte uppkopplat rätt. Knivarna är slöa eller böjda.	<i>Justera 3-punktskopplingen för att få rätt läge. Ersätt knivar.</i>
Materialet klipps ej eller lägger sig	Skräp runt rotorn. Redskapet inte uppkopplad i plant läge. Kraftuttaget har för lågt varvtal. Överbelastningskoppling slirar.	<i>Ta bort skräpet. Justera 3-punktskopplingen för att få rätt läge. Kontrollera varvtalet av traktorns kraftuttag. Kontrollera överbelastningskoppling.</i>
Redskapet är bullrigt.	Lösa beslag. Låg oljenivå i växellåda.	<i>Dra åt beslag. Fyll på transmissionsolja.</i>
Stort knivslitage.	Knivarna slår mot marken.	<i>Höj klipphöjden.</i>
Stort slitage på knivmonterings hålen (knivbultar)	Redskapet har fel kraftuttagshastighet.	<i>Kontrollera varvtalet av traktorns kraftuttag.</i>
Vibrationer	Skräp runt knivarna. Fel varvtal på traktorns kraftuttag. Knivarna i obalans.	<i>Ta bort skräpet. Kontrollera varvtalet av traktorns kraftuttag. Ersätt knivarna med identiska knivar (samma vikt)</i>
Materialet samlas ihop.	Materialet för blött. Materialet för högt.	<i>Vänta tills materialet är torrt. Höj klipphöjden. Sänk färdhastigheten. Klipp materialet två gånger.</i>
Redskapet luktar bränt och rökutveckling sker.	Överbelastningskopplingen slirar. För lite transmissionsolja i växellådan.	<i>Kontrollera överbelastningskoppling. Kontrollera oljenivån i växellådan.</i>

## 7 – CHECKLISTAN FÖRE LEVERANS

**Till Återförsäljaren: kontrollera redskapet noga efter monteringen för att garantera att maskinen fungerar som den ska innan leverans till kunden. Följande checklista är en påminnelse om punkterna som måste kontrolleras. Bocka för varje punkt när den är godkänd eller efter rätt justering är gjord.**

- Oljenivån i växellådan.
- Skyddsanordningar och skärmar sitter fast.
- Smörjning av smörjnipllar.
- Alla beslag är ordentligt åtdragna.
- Samtliga dekaler är korrekt placerade och är läsbara (**se fig. 2**).
- Knivarna är rätt monterade och knivbultar och mutter är åtdragna.
- Helhetsintryck (retuschering av repor i lackering, tvättning och polering).
- Provköra, undersöka för svåra vibrationer eller överhettning av lager.
- Operatörshandbok.

**Gå igenom Operatörshandboken med kunden. Förklara följande:**

- Garanti.
- Säker användning och service.
- Rätt montering och hantering.
- Daglig och regelbunden smörjning, underhåll och inspektioner.
- Felsökning.
- Bruksanvisningar och långtidsförvaring
- Reservdelar och service.
- Riv ut och fyll i '*Registreringsformuläret för Leverans och Garanti*'.
- Ge kunden Operatörshandboken och uppmuntra kunden att läsa den mycket noga.

**OBS! Garantin är inte giltig om inte '*Registreringsformuläret för Leverans och Garanti*' i Operatörshandboken är ifylld i detalj och insänt till ROTOMEC.**

Modellnummer: \_\_\_\_\_ Serienummer: \_\_\_\_\_

Leveransdatum: \_\_\_\_\_ Återförsäljarens underskrift: \_\_\_\_\_

## 8 – GARANTI

ROTOMEK ställer garantier för sina maskiner beträffande material och utförande. Maskingarantin gäller från faktureringsdatum under följande garantiperioder:

1. **12 månader** för privatbruk.
2. **90 dagar** för kommersiell-, entreprenad- eller offentligt bruk.
3. **30 dagar** för uthyrning eller lån.

**Denna garanti gäller endast om 'Registreringsformuläret för Garanti' är korrekt ifyllt och insänd till ROTOMEK inom fjorton (14) dagar efter leveransdagen tillsammans med en kopia av fakturen.**

**Denna garanti gäller endast om redskapet är betalt till fullo.**

Garantin följer inte redskapet och gäller inte för en ny köpare som lagligen förvärvat maskinen från köparen, dvs. garantin får ej överlåtas.

Denna handling är den enda garanti som gäller för redskapet och alla löften, vare sig direkt eller indirekt utöver det som står skrivit här, är inte gällande.

Kunden kan inte begära några särskilda förbehåll eller ändringar av denna garanti som innefattar ytterligare förpliktelser eller förbindelser för ROTOMEK.

**ROTOMEK själv avgör om garantin gäller för utbyte eller reparation av maskinen och reservdelar.**

Kunden ska betala kostnader för smörjmedel, transport och eventuella tullavgifter, samt eventuella skatter.

Utbyte eller reparation av reservdelar förlänger inte garantiperioden.

Denna begränsade garanti omfattar inte ersättning för kraftöverföringsaxlar och relaterade säkerhetsanordningar t. ex. säkerhetsstift, gaffeltappar, slirkopplingar, kopplingslameller, samt däck, remmar, knivar eller andra artiklar som är normalt utsatt för slitage.

ROTOMEK har ingen betalningsskyldighet för kostnader som överstiger anskaffningsvärdet av maskinen. Köparen har således ej rätt till ersättning för personskador, förmögenhetsskador eller skada på annan egendom än redskapet. Om redskapet inte fungerar som det ska under garantiperioden på grund av fel på materialet eller utförande, ska köparen utan dröjsmål anmäla felet där maskinen är köpt. Fel avgör ROTOMEK enligt fackmannamässig bedömning och således beslutar om delar ska bytas ut, repareras eller om redskapet ska återlämnas.

Återlämnandet av artiklar ska ske enbart om ROTOMEK tidigare har utfärdat ett skriftligt bemyndigande.

Denna garanti ersätter inte kostnader för arbete som behövs på grund av utbyte av delar. Garanti gäller endast under förutsättning att redskapet används som är beskrivet i Operatörshandboken. Bristfällighet som uppkommit på grund av att redskapet använts på fel sätt upphäver denna garanti.

Under denna begränsade garanti upphör ROTOMEK:s skyldigheter i fall att originaldelar till maskinen modifieras eller ändras på något sätt, eller om maskinen repareras av annan än en auktoriserad återförsäljare, eller om icke godkända reservdelar används i reparationer.



ROTOMECC reserverar sig rätten att modifiera eller förbättra redskapsmodeller utan skyldighet att modifiera eller förbättra redan sålda redskap.

**Jurisdiktionsort: Denna garanti är reglerad av Italiensk lagstiftning. Verona Court (domstol) i Italien skall ha exklusiv behörighet i alla tvister.**

**EU INTYG OM ÖVERENSSTÄMMELSE**  
enligt Rådets direktiv 89/392/EEG

Vi

ROTOMECC spa  
Via Molino di Sopra, 56  
IT-37054 NOGAGRA (Verona) Italien

deklarerar på eget ansvar att produkten

**TORNADO**  
**Vall- och betesputsare**  
**Modell RMD**

skall uppfylla de allmänna hälso- och säkerhetskrav som fastslås i direktiv 89/392/EEG.

Flavio Veronesi  
Teknisk Direktör

Beslut angående ljudeffektnivå vid tomgång i ett i huvudsak öppet fält på en reflekterande yta enligt norm. 79/113/EEG, med en Landini traktor modell 5860:

Traktor: LpA 91 dB – LwA 105 dB  
Redskapet kopplat till traktor: LpA 91 dB – LwA 105 dB



## Registreringsformulär för Garanti

**ROTOMEK spa**  
**Via Molino di Sopra, 56**  
**IT-37054 Norgara (VR)**  
**Italy**

**Tel: +39 442-51 04 00 – Fax: +39 442-51 00 38**

Återförsäljare	Konto nr.	Köpare:
Gatuadress	Land	Gatuadress:
Postnr.	Ort	Postnr. Ort
Leveransdatum	Fakturanr.	Telefon:
Modellnr.	Serienr.	Datum
Checklistan före leverans: <input type="checkbox"/> Oljenivån i växellådan <input type="checkbox"/> Smörjning av smörjnipplar <input type="checkbox"/> Skyddsanordningar på plats <input type="checkbox"/> Alla beslag är ordentligt åtdragna <input type="checkbox"/> Knivarna åtdragna med rätt vridmoment <input type="checkbox"/> Kopplat redskapet till traktor Ja/Nej <input type="checkbox"/> Justerat i fält Ja/Nej <input type="checkbox"/> Provkört Stående/i fält <input type="checkbox"/> Upplysningsdekal. <input type="checkbox"/> Operatörshandboken		Traktormärke: Modell: hk Arbetets art: Skolor, gräsmattor, sportarenor, entreprenad, golfbanor, kommuner, gräsplansodlingar, annat:  Ca. antal hektar redskapet kommer att köras per år:  Jag bekräftar härmed mottagandet av redskapet och godkänner leverans av det förut nämnda redskapet. Utrustning var noga kontrollerat för lösa eller saknade delar och har varit justerad enligt Checklistan före leveransen. Jag har läst och förstått innehållet och omfattning av garantin och inser att det finnes ingen annan garanti än denna, varken muntligt direkt eller indirekt. Jag har underrättats om operation, underhåll och smörjning av redskapet. Jag har fått anvisningar om maskinens användning, begränsningar och arbetskapacitet och har förstått det som är rekommenderat samt allt som är beskrivet i Operatörshandboken och i trycksaker utgivna av ROTOMEK.
Redskapet beskrivet här ovan har varit färdigställt för leverans enligt Checklistan före leverans och Köparen har fått handledning om dess skötsel och operation samt information om garantivillkoren.		Datum: Köparens namnteckning:
Besiktigat av: Datum: Namnteckning återförsäljare:		

Denna registrering tillsammans med en kopia av fakturen ska skickas till ROTOMEK spa inom 14 dagar efter försäljningsdatumet.



## ANVÄND ENBART ORIGINALRESERVDELAR

Du står inför valet mellan ”original” eller ”kopia”!

Valet avgörs ofta av priset. Ett ”billigt” köp kan i slutändan stå dig dyrt.

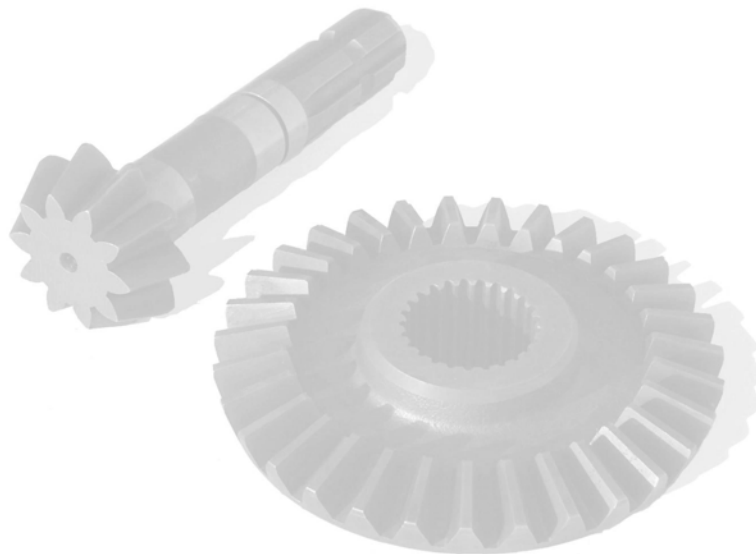
Några skäl för att välja TREJONs originaldelar:

- Kvalitet och passform
- Tillförlitlig funktion
- Högre livslängd och därmed en bättre ekonomisk drift
- Garanterad tillgänglighet genom TREJONs försäljningspartners

TREJONs originaldelar och tillbehör är konstruerade speciellt för dessa maskiner.

Monteringen och/eller användningen av icke originaldelar och tillbehör kan negativt förändra tekniska egenskaper hos er maskin. Tillverkaren lämnar ingen garanti för skador som uppstår pga. att inte originaldelar eller originaltillbehör har använts.

Garantin gäller inte för egenmäktiga förändringar som genomförts på maskinen.



Tag kontakt med den återförsäljare där du köpt maskinen, när du skall beställa reservdelar eller behöver annan service.

Vid reservdelsbeställning, ta alltid reda på rätt modell, typ och serienummer se maskinskytt placerad på chassiet.



## Garanti- / Överlåtelsebevis

### Garantivillkor

- Allmänt om garanti - För TREJON –garantin gäller nedan angivna villkor, samt de specifika garantivillkor som ställs av respektive leverantör. Dessa finns bifogade i instruktionsboken för respektive maskin i förekommande fall.
- Garantins giltighet - TREJON –garantin gäller 12 månader från inköpsdatum vid användning för eget bruk.  
- 3 månader vid kommersiell användning.
- Garantin ersätter - Skadade delar som konstateras ha gått sönder vid normalt slitage på grund av tillverknings- eller råvarufel.  
- Endast arbetskostnad för byte av skadad garantidel, ersätts enligt av TREJON auktoriserad prislsta. Avdrag kan förekomma för att nå en genomsnittlig kostnad för liknande arbeten.
- Garantin ersätter inte - Kostnader för frakt av maskin eller delar.  
- Resekostnader.  
- Eventuella följdkostnader som uppkommer till följd av skada på maskinen.  
- Maskin som köparen själv gjort/låtit göra ändringar på.  
- Skador som beror på normal förslitning av maskinen – ej hänförlig till fabriktionsfel, bristfällig service, användarens oerfarenhet eller användning av reservdelar som inte är original.  
- Onormal eller olämplig användning av maskinen.  
- Slitdelar såsom slangar, tätningar, oljor, batterier, remmar, knivar etc.  
- Garanti tiden för utbytta delar under garanti tiden upphör samtidigt som maskinens garanti tid.
- Förfarande - TREJON AB skall kontaktas innan omfattande garanti arbeten påbörjas.  
- TREJONs reklamationsrapport skall sändas senast 3 veckor efter utfört arbete för att gälla. Returnering av utbytta delar sker endast på begäran av TREJON.
- OBSERVERA!** Garantin träder i kraft förutsatt att maskinens GARANTI- / ÖVERLÅTELSEBEVIS har återsänts vederbörligen ifyllda till TREJON inom 14 dagar från försäljningsdatum.

### Överlåtelsebevis:

Maskinköparen bekräftar med sin underskrift att han mottagit handbok och studerat den samt fått erforderliga förarinstruktioner och gjort leveranskontroll.

VÄNLIGEN TEXTA!



Produkt:	_____	Serienr:	_____
Säljare:	_____	Företag:	_____
Säljarens underskrift:	_____	Inköpsdatum:	_____
Köparens namn:	_____	Telefon:	_____
Adress:	_____	Postnr:	_____
Ort:	_____	Land:	_____
Ort & Datum:	_____	Köparens underskrift:	_____

TREJON AB reserverar sig rätten att ändra eller förbättra visade modeller med tekniska eller kommersiella motiveringar, utan krav på att genomföra förändringarna på redan levererade maskiner. Bilder i handboken visar inte nödvändigtvis maskinen som är levererad.

Tekniska uppgifter, mått och vikter är oförbindliga. Fel förbehållna.

© 2011 Trejon AB, Sweden

Eftertryck, översättning samt utdrag får endast genomföras med skriftlig tillåtelse av TREJON AB, Företagsvägen 9, SE – 911 35 Vännäsby.

Alla rättigheter enligt upphovsrättslagen förbehålls.

TREJON AB  
Företagsvägen 9  
SE-911 35 Vännäsby  
SWEDEN  
Tel. +46(0)935-39900  
Fax. +46(0)935-39919

